



单词 西游记

Ah, monsters



Journey to the Words

殷特纳尔 / 著

I'm hungry

Amitabha

Master, waiting for me



让记单词跟读小说一样
轻松、有趣！

通英语词汇 飞渡单词苦海

清华大学出版社



单词 西游记

Journey to the
Words

殷特纳尔 / 著



清华大学出版社

本书封面贴有清华大学出版社防伪标签,无标签者不得销售。

版权所有,侵权必究。侵权举报电话:010-62782989 13701121933

图书在版编目(CIP)数据

单词西游记 / 殷特纳尔 著. —北京:清华大学出版社, 2014
ISBN 978-7-302-38331-4

I. ①单… II. ①殷… III. ①英语—词汇—自学参考资料 IV. ①H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 243406 号

责任编辑:陈莉高岫

封面设计:周晓亮

版式设计:方加青

责任校对:邱晓玉

责任印制:何芊

出版发行:清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址:北京清华大学学研大厦 A 座 邮 编:100084

社总机:010-62770175 邮 购:010-62786544

投稿与读者服务:010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质 量 反 馈:010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印 刷 者:三河市君旺印务有限公司

装 订 者:三河市新茂装订有限公司

经 销:全国新华书店

开 本:185mm×260mm

印 张:20.25 字 数:417 千字

版 次:2014 年 12 月第 1 版

印 次:2014 年 12 月第 1 次印刷

印 数:1~3000

定 价:48.00 元

序 言

问：怎样砸开留学之门？

答：用砖头！一个个单词就是一块块砖头！

高二时，我的砖头不多！虽然在中学每周能上外教课，虽然学过《新概念英语》，虽然……但一去香港考SAT，才发现语法、写作、数学尚可，而阅读大大不行，长文章看不懂。弱在词汇量！美国同龄学生拥有砖头两万至三万块！

三个月后，SAT还有一考！要临时抱佛脚，要拼命记单词！

问：拆词根记单词快不快？

答：前期可，后期词根之间常打架，越记越犯糊涂。

问：直接背词典怎么样？

答：吾乃凡人胎，背着背着就犯困。为了速食，不烧煮，直接吃大米，难消化！

问：英语怎么这么难学？

答：汉语不是更难吗？怎么学的？不就是“字不离词，词不离句，句不离篇”吗？不就是小时候看看故事，读读小说吗？

对！故事是文化的“第一口母乳”。把单词串成串，再串成故事，把一块块零散的各色砖垒成垛，砌成记忆墙，修成各式词汇建筑，筑成我们的单词长城。

于是，我决意把要背的单词创编为一个故事。尽量把有相对固定意义的词义与上下文拼接起来，可意读（借助情节）、替读（词与义互换）、复读（词加义）、记读（看词想义和见义现词）。写一个故事如同渡过了一个难关。

善哉故事！左脑语言、右脑形象，两脑间歇轮用，有趣又不累，当然快速。

善哉故事！汉语语言区、英语语言区，熔铸为钢筋混凝土，记得牢，因为有情节作为支撑！

我家dad，脾气bad，让我sad；

我家mother，生了brother，还想another。



三个月后，去澳门考SAT，分数一下子多出了25%！

问：肯不肯将你的真经献出来？

答：抛砖引玉吧！学生与学生的心是相通的！为了生我育我的那片土地，为了同样受着难的学子，为了中英文在大脑中的直接打通，在美国十分紧张的学习之暇，我理了一下中英文故事。为方便查阅，我将单词注释附在每篇故事之后。因为撰写本书的目的是为了便于读者记忆理解单词，所以在编排时注重趣味性及合理性，有些地方难免不符合文法的表达习惯，请读者谅解！

最后，可否向你抛一个问题：有了金砖，前程似锦的你将要飞向何方？

殷特纳尔

2014年10月于美国加州洛杉矶学生宿舍

目 录

第 001 篇	可怜的, 卑贱的 abject 猪八戒	001
	Being Abject Like an Object?	001
第 002 篇	同谋, 帮凶 accomplice 白骨精	003
	Dumb Eddie and His Love	004
第 003 篇	鹰巢 erie 和壁龛 alcove	006
	A Place Called "Aerie"	008
第 004 篇	护身符 amulet 与麻药 anesthetic	011
	The Amulet	012
第 005 篇	解毒剂 antidote 与防腐剂 antiseptic	014
	The Anthem	015
第 006 篇	植物园 arboretum 里的幽灵 apparition	016
	The Apparition in the Arboretum	017
第 007 篇	朴实的 artless 工匠 artisan	018
	The Aspirant Artisans	019
第 008 篇	避难所里 asylum 的暴行 atrocit	021
	The Automaton's Atrocit	021
第 009 篇	大型鸟舍 aviary	023
	Aviary Rob	024
第 010 篇	吟游诗人 bard	025
	The Bard	026
第 011 篇	订婚 betroth	028
	A Bicameral Conspiracy	028
第 012 篇	诈骗 bilk	030
	The Blight	031
第 013 篇	吹牛的人 braggart	032
	The Braggart	032

第014篇	海盗 buccaneer	034
	Being a Buccaneer	034
第015篇	阴谋集团 cabal	036
	The Cameo	037
第016篇	政党会议 caucus	038
	The Caucus	039
第017篇	百夫长 centurion 与变色龙 chameleon	041
	The Centurion and His Chameleon	041
第018篇	骗子 charlatan	043
	The Chauvinists and the Charlatans	043
第019篇	有洞察力的人 clairvoyant	044
	"Mission Cistern"	045
第020篇	修道院 cloister	046
	The Cloister	047
第021篇	共谋 complicity	048
	The Complicity	049
第022篇	知己, 密友 confidant	050
	The Confidant	051
第023篇	配偶 consort	052
	To Have a Consort	053
第024篇	深感懊悔的 contrite 代表团 contingent	054
	The Contingent	055
第025篇	擅长卖弄风情 coquette 的皈依者 convert	056
	The Convert	057
第026篇	信使 courier	058
	The Courier	059
第027篇	脾气坏的人 curmudgeon	060
	The Curmudgeon	061
第028篇	首次进入社交界的年轻女子 debutante	062
	The Debutante	063

第 029 篇	机敏的 deft 孙悟空·····	064
	The Female Fighters·····	065
第 030 篇	蛊惑性政客 demagogue ——粉面狐狸精·····	066
	The Demagogues·····	067
第 031 篇	暴君, 专制者 despot ·····	068
	The Despot·····	069
第 032 篇	半吊子; 业余爱好者 dilettante ·····	071
	The Dilettante·····	071
第 033 篇	眼光敏锐的; 有洞察力的 discerning 总管·····	073
	Being Discerning·····	074
第 034 篇	乌鸡国的学术演讲 dissertation 会·····	075
	The Dissertation·····	076
第 035 篇	不和谐的声音 dissonance ·····	077
	The Dissonance·····	078
第 036 篇	笨蛋, 傻瓜 dolt ·····	079
	The Dolt·····	080
第 037 篇	灵丹妙药 elixir ·····	081
	The Elixir·····	082
第 038 篇	飞地 enclave ·····	083
	The Suzerain of the Enclave·····	084
第 039 篇	小乐队 ensemble ·····	085
	The Ensemble·····	086
第 040 篇	美食家 epicure ·····	087
	The Epicure Charlie·····	088
第 041 篇	恶作剧 escapade ·····	089
	The Espionage·····	090
第 042 篇	母羊 ewe ·····	091
	The Nerve-Wracking Thief·····	092
第 043 篇	流亡者; 移民, 侨民 expatriate ·····	093
	Exorcise·····	094

第 044 篇	性格外向的人 extrovert	095
	The Faction	096
第 045 篇	闹剧, 滑稽剧 farce	097
	The Farce	098
第 046 篇	重罪犯 felon	099
	The Felon	099
第 047 篇	以冗长的演说阻挠议案通过 filibuster	100
	The Politician Unchanged	101
第 048 篇	花花公子 fop	102
	The Fop and the Girl	102
第 049 篇	浅滩 ford	103
	The Murder of a Friend	104
第 050 篇	讨厌的人 gadfly	105
	The Gadflies' Kingdom	106
第 051 篇	以优势的开局棋法开始 gambit	107
	The Game	108
第 052 篇	槌, 槌棒 gavel	109
	The Gentry and the Family Genealogy	109
第 053 篇	土地神 gnome	110
	The Gnome	111
第 054 篇	美食家 gourmet	112
	The Gourmand	113
第 055 篇	稀粥, 燕麦粥 gruel	114
	The Gruel	115
第 056 篇	隐士住处 hermitage	116
	The Recluse	117
第 057 篇	个人癖好 idiosyncrasy	119
	The Idiosyncrasy of Mr. Thrift and Mr. Doggler	119
第 058 篇	绝境, 死路; 僵局 impasse	121
	The Impasse	122

第 059 篇	冒名顶替者 impostor	123
	The Impostor	124
第 060 篇	纵火犯 incendiary	125
	The Incendiary	126
第 061 篇	不成熟的 inchoate 硬壳 incrustation	127
	The Captain Upright	128
第 062 篇	轻蔑, 侮辱行为 indignity	129
	From Indiscretion to Correction	130
第 063 篇	无信仰者; 异教徒 infidel	131
	The Death of a Popular Infidel	132
第 064 篇	(扮演)天真无邪的少女 ingenue	133
	The Ingenue	134
第 065 篇	起义, 造反 insurrection	135
	The Insurrection	135
第 066 篇	闯入者; 管闲事的人 interloper	137
	The Interloper	137
第 067 篇	旅游计划, 行程表 itinerary	139
	The Gods	139
第 068 篇	爱哭的 lachrymose 白粉精	141
	The Girl Who Studies Jurisprudence	142
第 069 篇	犯偷窃罪 larceny 的乌骨精	143
	The Larceny	144
第 070 篇	猥亵的, 下流的 lewd 乌骨精	145
	The Lexicographer	146
第 071 篇	笨人 lout 猪八戒	147
	The Lout	147
第 072 篇	名人; 权贵人物 luminary 与愚蠢不中用者 lummox	148
	The Luminary	149
第 073 篇	宣言, 声明 manifesto 与命令, 训令 mandate	150
	The Manifesto	151

第074篇	女族长, 女家长 matriarch	152
	The Matriarch	153
第075篇	野生动物 menagerie 与乞丐 mendicant	154
	The Mendicant	155
第076篇	微观世界 microcosm	156
	Gemini the Boy	157
第077篇	螨 mite	158
	The Director	159
第078篇	壁画, 壁饰 mural	161
	The Mural	161
第079篇	恐怖主义者 nihilist 鲨鱼精	163
	The Neophyte	164
第080篇	钱币、奖章收藏家 numismatist	165
	The Numismatist	166
第081篇	长途的冒险旅行 odyssey	167
	The Odyssey	168
第082篇	眼镜商, 光学仪器商 optician	169
	The Optician	169
第083篇	鸟类学者 ornithologist 与和平主义者 pacifist	170
	The Ornithologist	171
第084篇	灵丹妙药, 万灵药 panacea	172
	The Panacea (Story Written in 2011)	173
第085篇	社会的遗弃者 pariah	174
	The Pariah	175
第086篇	学究 pedant 的儿子	177
	The Pedant's Son	177
第087篇	玩弄女性者; 爱调情的人 philanderer	179
	The Philanderer	179
第088篇	平庸的人 philistine	181
	The Professor of Philology	181

第 089 篇	多配偶者 polygamist	183
	The Polygamist's Wife	183
第 090 篇	“万人迷”与健壮的 portly 拳击手	185
	The Pontifical Potentate	185
第 091 篇	规范, 准则 precept	187
	The Precepts	187
第 092 篇	神童 prodigy	188
	The Prodigy	189
第 093 篇	发布, 公布 promulgate 序言 prologue	191
	The Promontory	191
第 094 篇	什么是威力, 英勇 prowess	193
	The Game of the Prowess	193
第 095 篇	职业拳击运动员 pugilist	195
	The Pugilist	195
第 096 篇	庸医; 骗子 quack	196
	The Quack's Treatment	197
第 097 篇	到站啦	198
	The Story of the Benevolent Silver Beast	199
第 098 篇	蔓延的 rampant 嘈杂声	200
	The General Evan	201
第 099 篇	累犯 recidivism 的求援 recourse	202
	The Escape	203
第 100 篇	养生法 regimen	204
	The Regime Ruler	205
第 101 篇	背叛者, 变节者 renegade	206
	The Renegade	207
第 102 篇	节目单 repertoire	208
	Judy	208
第 103 篇	随员, 侍从 retinue	210
	The Retinue	211

第 104 篇	白日梦, 幻想 reverie	212
	The Reverie	213
第 105 篇	花名册 roster	214
	The Roster	215
第 106 篇	英雄传奇 saga 大片	216
	The Sanctuary	216
第 107 篇	替罪羊 scapegoat	217
	The Scamp	218
第 108 篇	神学院, 学院 seminary	219
	The Seminary	220
第 109 篇	易发现珍宝的天赋或运气 serendipity	221
	The Serendipity	221
第 110 篇	不择手段的律师 shyster	222
	The Shyster	223
第 111 篇	偷懒者 sluggard	224
	The Sluggard	225
第 112 篇	梦游者 somnambulist	226
	The Somnambulist	227
第 113 篇	秘密行动 stealth	228
	The Stealth	229
第 114 篇	该受谴责 stricture 的酒鬼	230
	The Stratified (Stratify) Society	231
第 115 篇	传票 subpoena	232
	The Suffragist	233
第 116 篇	蜂群 swarm	234
	The Death of the Swarm	235
第 117 篇	猛禽的锐爪 talon	236
	The Sybarite	237
第 118 篇	信条, 原则 tenet	238
	The Tarantula	239

第 119 篇	吝啬鬼 tightwad	241
	The Tightwad	241
第 120 篇	甜蜜的 treacly 人	243
	The Torso	244
第 121 篇	背叛者, 变节者 turncoat	245
	The Turncoat	246
第 122 篇	隐秘不明的 ulterior 情愫(恋爱篇)	247
	The Love	248
第 123 篇	难处理的 unwieldy 家事(结婚篇)	249
	Marriage	250
第 124 篇	结果, 结局 upshot(怀孕篇)	251
	The Upshot of Utopia	252
第 125 篇	人生的顶点, 最高点 vertex(教学篇)	253
	The vertex	253
第 126 篇	竞争, 较量 vie(上学篇)	255
	The Virtuoso	255
第 127 篇	有意识的选择 volition(升学篇)	257
	A Chaotic Picture	257
第 128 篇	意外的收获 windfall(工作篇)	258
	The Whelp	259
第 129 篇	迷人的 winsome 俏皮话 witticism(祝福篇)	260
	The Old Dancer	261
附录一	把美国大学的真实经历告诉你——殷特纳尔的真实故事	263
附录二	作业集	278
附录三	英语学习、西游留学及旅游出行购物常用网址	304
附录四	欢迎加入清华纳尔书友会暨西游网上留学群	306
致 谢		307

第 001 篇

可怜的，卑贱的 **abject** 猪八戒

孙悟空把可怜的，卑贱的 **abject** 猪八戒当做原始的 **aboriginal** 土著居民 **aboriginal**，想故意贬低 **abase** 他：“你的钉耙再缩短 **abbreviate**，也无法像我的异常的 **aberrant** 如意金箍棒能塞进耳朵里。”

猪八戒道：“我原是令人憎恶的 **abominable** 天蓬元帅，因酒后用辱骂的 **abusive** 语言戏弄嫦娥，被玉帝减弱 **abate** 权力，职务遭到中止 **abeyance**，罚下界来。由于不知深奥的 **abstruse** 投胎路，曾遭遇母猪绑架，拐骗 **abduction**，被迫正式放弃 **abdicate** 人形，成了猪样。俺老猪如今发誓放弃 **abjure** 高老庄的翠兰，受观音的洗礼 **ablution**，再次陪师父护送留学生至西方取经也。”

八戒美梦多多，又美梦常黄，故憎恨 **abhor** 孙悟空，不免在唐僧面前煽动 **abet**，使唐三藏想抛弃 **abnegation** 悟空，甚至想取消 **abolish** 他西行，赶他去花果山。

唐僧是一个绝对的 **absolute** 权力者，他先用抽象的 **abstract** 教育方法去磨蚀 **abrade** 猪八戒的贪念，再用丰富的 **abundant** 斋饭来诱惑猪八戒。

可怜的，卑贱的 **abject** 猪八戒，只能自制，戒除 **abstain** 美色，禁食，戒酒 **abstinence**，进行适度的 **abstemious** 运动，努力让自己使适应气候，使服水土 **acclimate**。

沙僧是唐僧等在流沙河无法横渡时遇上的。由于八戒用粗糙的 **abrasive** 九齿耙打不过沙僧的月牙铲，只得请观音帮助。在撤销 **abrogate** 卷帘大将后，经观音规劝，沙僧被同化 **absorb**，做唐僧的徒弟。由于他的帮助，一路上使妖怪的计划成了失败的 **abortive** 图谋，从而确保经书没有被删节，削减 **abridge**。

此番去途毗邻 **abut** 东海岸，还有深不可测的 **abysmal** 大西洋深渊 **abyss**，可怜的，卑贱的 **abject** 猪八戒虽嘟嘟囔囔，但没有潜逃 **abscond**。唐僧不仅同意 **accede** 赦免 **absolve** 他，还让他保管盖有通行宝印的过关护照。

由此，志在千里的八戒随师父又一拱一拱地上路了。

Being **Abject**¹ Like an Object?

As a baby without an **ablution**², Joseph started his **abject**¹ life. His experience was

1 **abject** ['æbdʒekt] adj./可怜的，卑贱的/wretched; lacking pride

2 **ablution** [ə'blu:ʃn] n./沐浴，洗礼/washing

considered strange in **aboriginal**³ people's view.

Young children **abased**⁴ Joseph and made him feel **abashed**⁵ because of his difference. Joseph believed firmly that he would **acclimate**⁶ to the group and be accepted. The process took much longer than what Joseph had expected. In school, some bullies **abetted**⁷ the rest of the students in hurting Joseph with **abrasive**⁸ actions. They tried hard to **abrade**⁹ all his persistence and perseverance. Their aim was to make him feel **abashed**⁵, and later caught up in **abnegation**¹⁰. For many times, these children would put animals like rats and snakes in his desk drawers, or draw **abstract**¹¹ pictures on his clothes with markers. The most dangerous incident once Joseph had incurred was an **abduction**¹².

Instead of becoming an **aberrant**¹³ child and **abhorring**¹⁴ all the other students, Joseph did not **abate**¹⁵, and he faced all the **abominable**¹⁶ bullies peacefully without **absconding**¹⁷ like a criminal or abjuring (**abjure**¹⁸) and abdicating (**abdicate**¹⁹) his responsibility of remaining unique, which was a skill he acquired after adopting the **abstemious**²⁰ diet for years. He **absorbed**²¹ all knowledge available including the **abstruse**²² ones, and was admitted to a top university. After years of hard working in persistence, he escaped the dangers **abutting**²³ and the infinite **abysmal**²⁴ holes with huge caution. His great personality persuaded his rivals to held their torturing projects

3 aboriginal [ˌæbəˈrɪdʒənəl] adj./土著的; 原始的, 初步的/being the first of its kind in a region; primitive

4 abase [əˈbeɪs] v./降低, 贬低/lower; humiliate

5 abash [əˈbæʃ] v./使尴尬, 使羞愧/embarrass

6 acclimate [ˈækləmeɪt] v./使适应气候, 使服水土/adjust to climate

7 abet [əˈbet] v./教唆(犯罪); 煽动/aid, usually in doing something wrong; encourage

8 abrasive [əˈbreɪsɪv] adj./造成磨损, 粗糙的; 生硬粗暴的/rubbing away; tending to grind down

9 abrade [əˈbreɪd] v./磨损, 磨蚀/wear away by friction; scrape; erode

10 abnegation [ˌæbniˈgeɪʃn] n./抛弃, 否认; 自我克制/repudiation; self-sacrifice

11 abstract [ˈæbstrækt] adj./抽象的, 理论的/theoretical; not concrete; nonrepresentational

12 abduction [ˌæbˈdʌkʃn] n./绑架, 拐骗/kidnapping

13 aberrant [əˈberənt] adj./异常的, 脱轨的/abnormal or deviant

14 abhor [əbˈhɔːr] v./憎恶, 痛恨/detest; hate

15 abate [əˈbeɪt] v./减少, 减弱/subside; decrease; lessen

16 abominable [əˈbɑːmɪnəbl] adj./讨厌的, 令人憎恶的; 极坏的/detestable; extremely unpleasant; very bad

17 abscond [əbˈskɔːnd] v./潜逃/depart secretly and hide

18 abjure [əbˈdʒʊr] v./发誓放弃, 公开放弃/renounce upon oath

19 abdicate [ˈæbdɪkeɪt] v./正式放弃(职责、权利等)/renounce; give up

20 abstemious [əbˈstiːmiəs] adj./饮食有节制的, 适度的/sparing in eating and drinking; temperate

21 absorb [əbˈsɔːrb] v./同化; 吸收; 使全神贯注/assimilate or incorporate; suck or drink up; wholly engage

22 abstruse [əbˈstruːs] adj./难以理解的, 深奥的/obscure; profound; difficult to understand

23 abut [əˈbʌt] v./邻接, 毗邻/border upon; adjoin

24 abysmal [əˈbɪzməl] adj./深不可测的, 无底的/bottomless

in **abeyance**²⁵. Finally, the bullies **abolished**²⁶ their **abusive**²⁷ actions towards Joseph. All the plans they had made were **abortive**²⁸ attempts now. They **abstained**²⁹ themselves from hurting Joseph and remained in **abstinence**³⁰. The bullying and mockery were finally **abrogated**³¹. On hearing their sincere apologies, Joseph **absolved**³² the bullies.

Joseph Halway won all respects from different people. To encourage those who would like to fight for their own dreams, he set up the “Protecting Uniqueness Foundation” (with the **abbreviation**³³ of PUF) to support these people with **abundant**³⁴ funds. He gave an **abridged**³⁵ speech on the ceremony.

Don't you **accede**³⁶ he is a true hero? **Absolutely**³⁷ yes!

第002篇

同谋，帮凶 **accomplice** 白骨精

在白虎岭的顶峰 **acme** 上，有一个患恐高症 **acrophobia** 的白骨精。她经猎人用基因技术复活，通过自学，能从事(保险)精算的 **actuarial** 营生，不时显摆身上学院的，理论的 **academic** 气息。

她已不再扮花容月貌的村姑了，一副易接近的 **accessible** 样子，话音有黄莺般的音响效果 **acoustics**，能对(唐僧)发表演说 **address**，甚至想重新获得 **acquire** 唐僧的信任，让其称赞 **acclaim** 她，愿意帮助 **accommodate** 她。她外出总要装饰 **adorn** 自己，有些打扮像书里的附录 **addendum**，显得多余。她的耳坠是一个钻石配饰 **accessory**。她的现代型“白富美”形象让猪八戒沉溺，上瘾 **addiction**，八戒的馋样连沙僧都使尴尬，使羞愧 **abash**。

25 abeyance [ə'beɪəns] n./中止，搁置/suspended action

26 abolish [ə'bə:liʃ] v./取消，废止/cancel; put an end to

27 abusive [ə'bju:sɪv] adj./辱骂的；虐待的/coarsely insulting; physically harmful

28 abortive [ə'bɔ:rtɪv] adj./失败的；夭折的/unsuccessful; fruitless

29 abstain [əb'steɪn] v./自制，戒除/refrain; hold oneself back voluntarily from an action or practice

30 abstinence ['æbstɪnəns] n./节制，节食，戒酒/restraint from eating or drinking

31 abrogate ['æbrəgeɪt] v./废除，撤销/abolish

32 absolve [əb'zɔ:lɪv] v./赦免/pardon (an offense)

33 abbreviate [ə'bri:vieɪt] v./缩短，缩略/shorten

34 abundant [ə'bʌndənt] adj./丰富的，充裕的/plentiful; possessing riches or resources

35 abridge [ə'brɪdʒ] v./删节，削减，精简/condense or shorten

36 accede [ək'si:d] v./同意/agree

37 absolute ['æbsəlu:t] adj./完全的，无限制的，绝对的/complete; totally unlimited; certain